

**LIBRO DE INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN,
MANTENIMIENTO Y USO**

ESTUFA DE LEÑA SHELBURNE



Hergóm

BIENVENIDOS

a la familia HERGÓM. Agradecemos la distinción que nos ha dispensado con la elección de nuestra ESTUFA DE LEÑA SHELBURNE.

Todas sus piezas están construidas en hierro fundido, que garantizan una larga vida de servicio.

Tenemos la seguridad de que su nueva estufa habrá de proporcionarle múltiples satisfacciones, que son el mayor aliciente de nuestro equipo.

Poseer una Estufa Hergóm es la manifestación de un sentido de calidad excepcional.

Por favor, lea el manual en su totalidad. Su propósito es familiarizarle con su estufa, indicándole normas para su instalación, funcionamiento y mantenimiento, que le serán muy útiles. Consérvelo y acuda a él cuando lo necesite. Si después de leer este manual necesita alguna aclaración complementaria, no dude en acudir a su proveedor habitual o llame directamente a fábrica.

AVISO IMPORTANTE: Si el hogar no se instala adecuadamente, no le dará el excelente servicio para el que ha sido concebido. Lea enteramente estas instrucciones y confíe el trabajo a un especialista.

Su Estufa de Hierro Fundido va protegida interiormente con una pintura anticorrosiva, especial para temperaturas elevadas. En los primeros encendidos, es normal que se produzca un ligero humo, al evaporarse alguno de sus componentes, que permite a la pintura tomar cuerpo. Por ello recomendamos, ventilar la habitación hasta que este fenómeno desaparezca.

ÍNDICE

Capítulo	Pág
1.- PRESENTACIÓN.....	4
2.- INSTALACIÓN.....	5
A.- Situación de la estufa para un mejor rendimiento.	
B.- Chimeneas.	
1.- Como funcionan las chimeneas	
2.- Formación de creosota y su limpieza	
3.- Opciones	
C.- Conexión de la chimenea	
D.- Algunas normas	
3.- FUNCIONAMIENTO.....	10
A.- Controles y fisonomía	
1.- Mando puerta frontal	
2.- Mando control de aire primario	
3.- Auto regulación del aire secundario	
4.- Cenicero	
B.- Combustibles	
C.- Encendiendo su estufa	
1.- Primer encendido	
2.- Encendido normal	
3.- Rango de combustión	
4.- Precaución fuegos excesivos	
4.- MANTENIMIENTO	13
A.- Prevenciones contra la creosota y su limpieza	
B.- Juntas	
C.- Cristal	
D.- Recogida y eliminación de cenizas	
E.- Hierro fundido.	
F.- Controles.	
G.- Conector y chimenea.	
5.- PRODUCTOS PARA LA CONSERVACIÓN	16
6.- SEGURIDAD.....	16
A.-Procedimientos generales	
B.-Distancias a superficies combustibles.	
7.- PROBLEMAS DE TIRO.....	17
A.- Guía para resolución de problemas	
8.- DATOS TÉCNICOS.....	19
9.-COMPONENTES DEL HOGAR	20

1.- PRESENTACIÓN

La estufa de Leña SHELBURNE tiene las siguientes características principales:

- Construida totalmente en hierro fundido, con piezas ensambladas, selladas con cordón cerámico y atornilladas entre sí.
- Hogar de alta capacidad forrado de ladrillo refractario
- Permite leña de hasta 48 cm. de longitud.
- Válvula de regulación de aire primario.
- Sistema indirecto de alimentación de aire primario, que desciende por el plano interior del cristal (autolimpieza) hacia el fondo del hogar. Provisto, además, de un orificio de aire primario situado en una tobera bajo el hueco de la puerta para favorecer el encendido.
- Parrilla doble desmontable (Agitador de cenizas)
- Aire secundario con autorregulación, que aumenta el rendimiento de la estufa y disminuye la emisión de inquemados a la atmósfera.
- Autolimpieza de cristal.
- Puerta frontal con cristal.
- Frontal de cenicero abatible.
- Recipiente de cenicero estanco extraíble
- Dos posiciones posibles de la salida de humos (Horizontal / Vertical) dependiendo en que posición se sitúe el collarín de hierro fundido.
- Collarín Adaptador de chimenea en hierro fundido, para aumentar las opciones de conexión de su estufa.
- Su estufa cede su calor por radiación, calentando directamente paredes, techos, etc.
- Se suministra totalmente montada de fábrica, preparada para conectar a la chimenea.

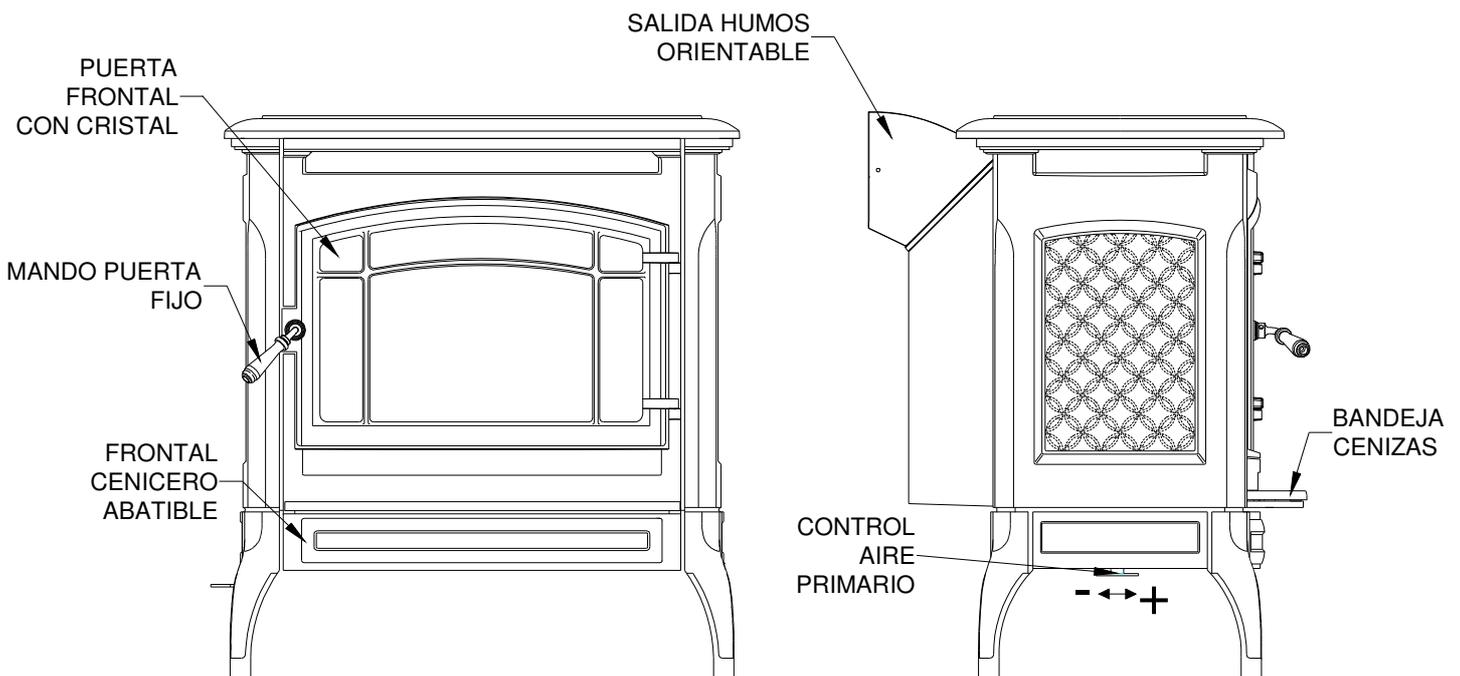


Fig. 1

2.- INSTALACIÓN.

La manera de instalar la estufa influirá decisivamente en la seguridad y buen funcionamiento de la misma.

Es muy importante realizar una buena instalación.

Una instalación correcta de la estufa y de la chimenea puede ser engorrosa, siendo recomendable encargarla a un profesional. Si decide hacerlo Vd. mismo y tiene dudas, pida información a un profesional o llámenos directamente a fábrica.

A.- SITUACIÓN DE LA ESTUFA PARA UN MEJOR RENDIMIENTO

La estufa cede su calor tanto por radiación infrarroja, calentando directamente paredes, techos, muebles, etc., como calentando el aire, produciéndose un movimiento de convección del mismo, que lleva el calor a las partes más alejadas de la habitación.

La estufa mod. SHELBURNE, produce un calor suave, uniforme y radiante que le permite alcanzar un agradable confort en su vivienda.

La mejor ubicación de la estufa suele ser el salón, por ser un local grande y generalmente situado en el centro de la vivienda.

Si la casa tiene dos plantas, lo mejor es colocarlo en el piso inferior y próximo al hueco de la escalera.

B.- CHIMENEAS

El funcionamiento de la estufa depende :

- a) De la chimenea
- b) Del modo de operar con ella
- c) De la calidad del combustible empleado.

Con los años de uso Vd. podrá cambiar la clase de combustible pero la chimenea una vez que está instalada en un sitio determinado no es tan fácil de modificar o cambiar de lugar. Por lo cual la información siguiente le ayudará a decidir si puede usar la chimenea existente o no, o si decide construir una nueva. Esta información le ayudará a tomar una decisión correcta.

1.- Cómo funcionan las chimeneas

Un conocimiento básico de la manera de funcionar las chimeneas le ayudará a sacar el mayor provecho a su estufa.

La función de la chimenea es:

- a) Evacuar los humos y gases sin peligro fuera de la casa.
- b) Proporcionar tiro suficiente en la estufa para que el fuego se mantenga vivo.

¿Qué es el tiro?

La tendencia del aire caliente a subir crea el tiro. Al encender la estufa el aire caliente sube por la chimenea y sale al exterior. El conducto de la chimenea se calienta y mantiene el tiro. Hasta que la estufa y la chimenea no están calientes, el tiro no funciona a la perfección.

La situación, el tamaño y la altura de la chimenea afectan al tiro.

Hay que considerar lo siguiente:

- Chimeneas situadas dentro de la casa se mantienen calientes; así el tiro es mayor.
- El tamaño aconsejado de la chimenea, mantiene un buen tiro.
- La altura de la chimenea afecta al tiro; más altura mejor tiro. La chimenea debe sobresalir, al menos un metro de la parte más alta del tejado.

Hay otros factores que afectan al tiro:

- Casas muy aisladas interiormente, sin corrientes de aire; al no entrar aire en la estufa causa un tiro deficiente. Esto se corrige mandando aire del exterior hacia la estufa.
- Árboles y/o edificios altos próximos a la vivienda.
- La velocidad del viento. Generalmente los vientos continuos fuertes aumentan el tiro; pero vientos tormentosos producen disminución del tiro.
- Temperatura exterior. Cuanto más frío en el exterior, mejor tiro.
- Presión barométrica. En días lluviosos, húmedos o borrascosos, el tiro es generalmente flojo.
- Vivacidad del fuego. Cuanto más caliente esté el fuego, más fuerte es el tiro.
- Grietas en la chimenea, la puerta mal sellada o sucia, entradas de aire por la unión de los tubos, otro aparato conectado a la chimenea, etc. pueden producir tiros inadecuados.

2.- Formación de creosota y su limpieza.

Cuando la madera se quema lentamente se producen alquitranes y otros vapores orgánicos, que al combinarse con la humedad ambiente forman la creosota. Los vapores de creosota se pueden condensar si las paredes de la chimenea están frías. Si se prende la creosota pueden producir fuegos extremadamente altos. Cualquier acumulación de la misma deberá ser eliminada inmediatamente.

Debido a que la acumulación de creosota depende de tantas variables es muy difícil prevenir el momento en el que se debe limpiar la chimenea. La inspección visual es la manera más segura de cerciorarse si la chimenea de su estufa está limpia.

Por eso, recomendamos que se realicen instalaciones en las que sea fácil el acceso a las mismas.

3.- Opciones

Si va a construir una chimenea para su estufa HERGÓM tiene dos alternativas:

- a) Chimeneas de albañilería.
- b) Chimeneas de metal

Los Estudios reflejan que no hay gran diferencia en cuanto al rendimiento de tiro, entre metal y albañilería. Es Vd. quien, según su caso, elegirá una u otra.

Siempre que sea posible, sitúe su chimenea dentro de la casa, con lo cual obtendrá mejor tiro, acumulará menos creosota y tendrá mayor vida.

Las ventajas de las chimeneas de ladrillo son:

- La masa de ladrillos y losetas reducen el enfriamiento de los humos en la chimenea.
- La característica de los ladrillos de acumular el calor permite mantener la casa caliente más tiempo, después de que el fuego se haya extinguido.
- Puede ser construida al gusto particular.
- Si está bien construida, puede ser más resistente al fuego que las metálicas.

Las chimeneas de albañilería deben estar bien forradas para evitar el enfriamiento de los humos. Deben estar construidas con materiales que soporten altas temperaturas y la corrosión. Pueden ser redondas, cuadradas, etc.; lo que importa es el tamaño de las mismas.

Para chimeneas de albañilería en estos modelos de estufa HERGÓM deberán respetarse las siguientes medidas:

- Chimenea redonda de un diámetro de 150 mm.
- Chimenea cuadrada 175 x 175 mm.

Las ventajas de la chimenea metálica son:

- Fácil instalación.
- Permite dar ligeros cambios de dirección a la chimenea, lo que facilita mayor flexibilidad en la elección del lugar donde instalar la estufa.
- Debido a que existen codos curvados, se eliminan los ángulos vivos que dificultan el tiro.

C.- CONEXIÓN DE LA CHIMENEA

El conducto de humos de una chimenea de salón no es muy recomendable para utilizar como conducto - chimenea de una estufa por tener una sección muy grande. Si se quiere aprovechar ésta, se recomienda poner tubos metálicos, con el diámetro adecuado, por el interior de la misma.

En este caso es necesario tapar una de las cabezas (es recomendable la superior) para evitar la formación de un tiro que pueda enfriar los humos que circulan por la chimenea metálica. (Fig.-2)

Este modelo de estufa HERGÓM, tiene el collarín de salida de humos orientado a 45° respecto de la horizontal, lo que le permite a Vd. escoger la dirección más adecuada, horizontal o vertical, sin más que girar el collarín de hierro fundido 180°. (Fig. 5).

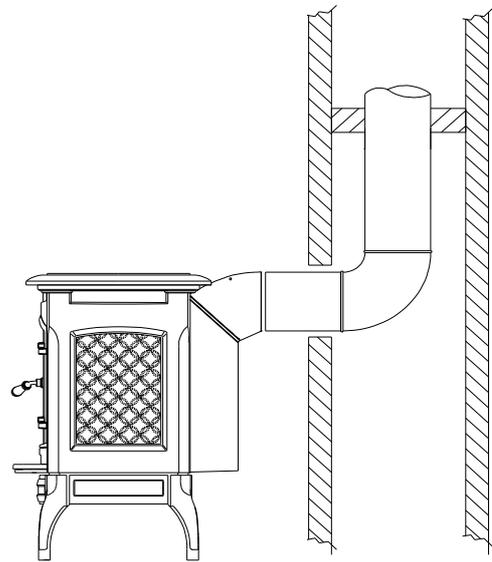


Fig. 2

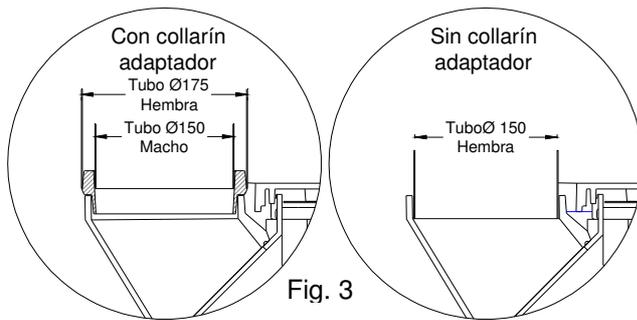


Fig. 3

Para conectar la chimenea a la estufa, abocar interiormente el tubo según la figura adjunta, ajustándolo a su forma cónica y sellando la unión con masilla refractaria para asegurar su estanqueidad. También y dependiendo de sus preferencias, puede Vd. conectar su estufa a la chimenea mediante el adaptador que se suministra con la estufa.

(Fig. 3)

La unión de los tubos restantes que forman la chimenea, en el caso de utilizar tubos metálicos sencillos, deberá sellarse con masilla refractaria.

Asegúrese de que todos los tubos de la chimenea están bien encajados y que su unión es completamente estanca.

En la conexión de la estufa con la chimenea deben evitarse codos y tramos horizontales largos que dificultan el tiro y favorecen la formación de creosota y hollín. Ha de procurarse que la conexión se realice con inclinación ascendente.

Debe tenerse en cuenta el paso de los tubos a través de los techos y paredes. Este paso debe hacerse siempre con tubos aislados y accesorios apropiados. (Ver Fig. 4)

DETALLE DE PASO DE TUBOS DE CHIMENEA POR PAREDES Y FORJADOS COMBUSTIBLES

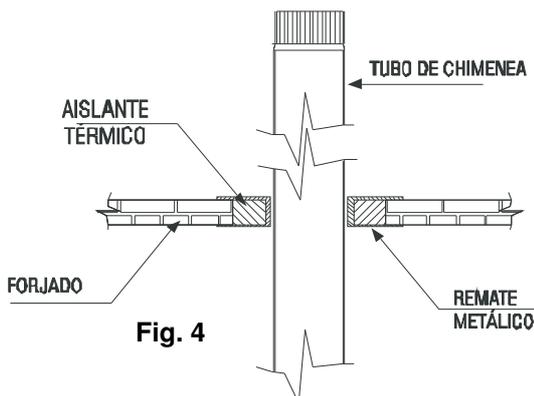


Fig. 4

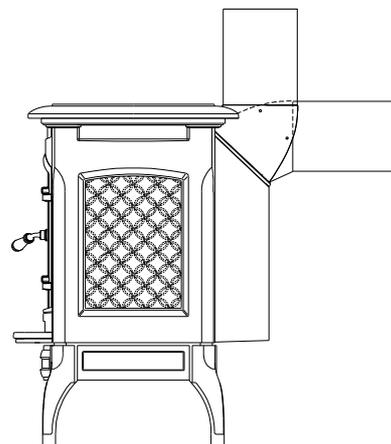


Fig.-5

D.- ALGUNAS NORMAS

A continuación indicamos otras normas que deben respetarse en la construcción de la chimenea:

a) Emplear materiales resistentes e incombustibles. No montar tubos de fibrocemento.

b) Escoger un trazado lo más vertical posible. No conectar varios aparatos a la misma chimenea.

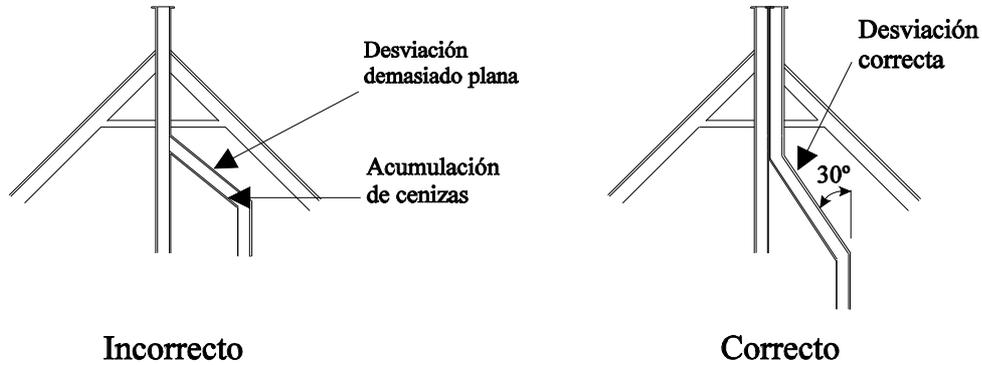


Fig.-6

c) Evitar que el conducto desemboque en zonas cercanas a construcciones, debiendo sobrepasar en altura la cumbre más próxima, si existe edificio colindante.

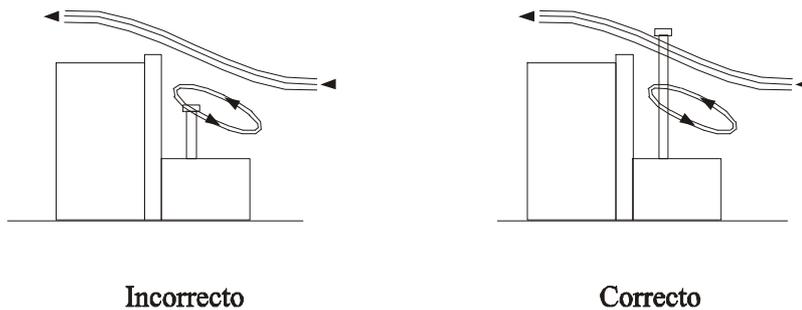


Fig.-7

d) Las paredes internas deben ser perfectamente lisas y libres de obstáculos. En las uniones de tubos con chimeneas de obra, evitar los estrangulamientos.

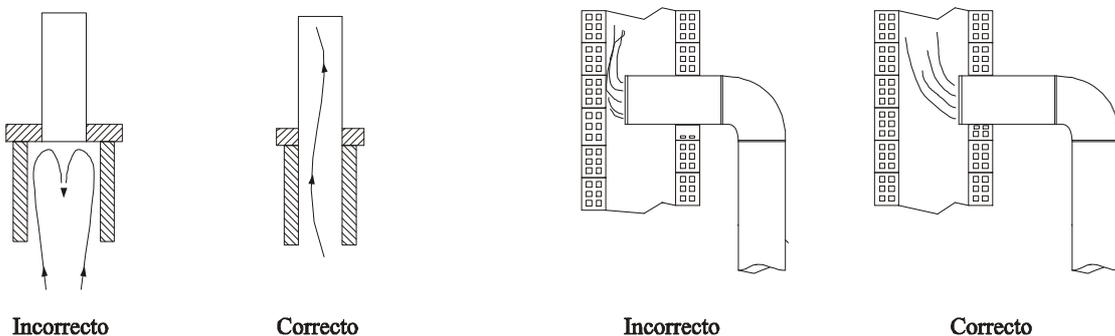


Fig.-8

e) Es muy importante que las uniones de los tubos estén muy bien selladas para tapar las posibles fisuras que permitan la entrada de aire.

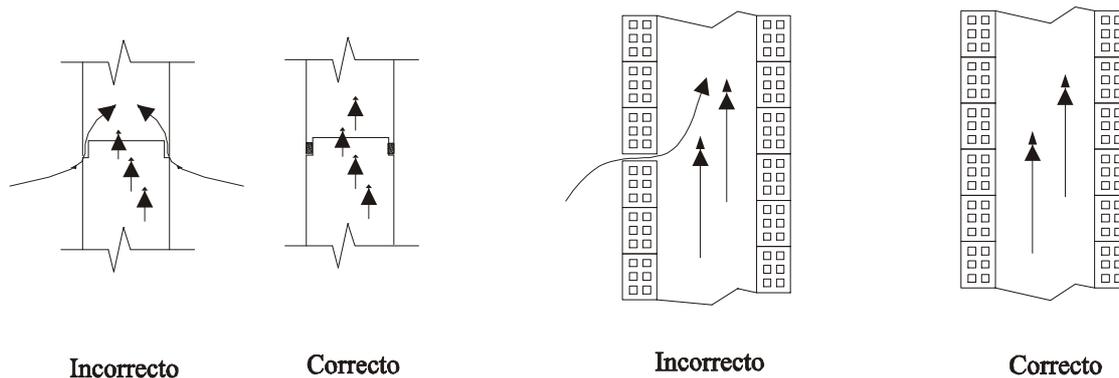


Fig.-9

f) Para comprobar la estanqueidad de la chimenea, se recomienda tapar la salida en el tejado e introducir papeles con paja húmeda por la parte inferior de la chimenea.

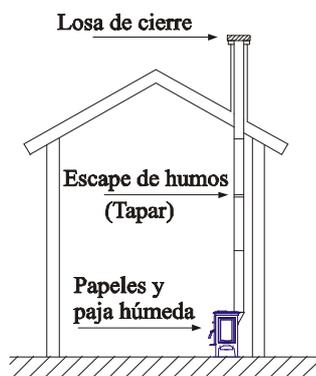


Fig.-10

g) Es muy importante que la chimenea sobrepase un metro la parte más alta de la casa. Si se necesita aumentar el tiro, se deberá elevar la altura de la chimenea.

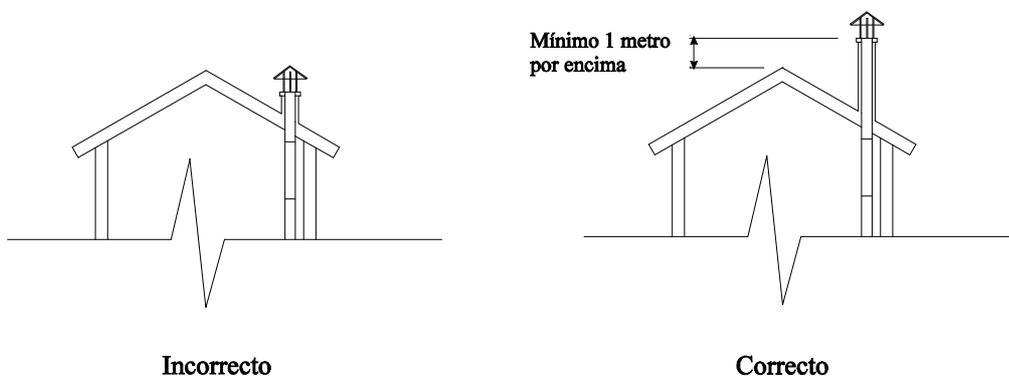


Fig.-11

h) Que los sombreretes no dificulten el tiro.

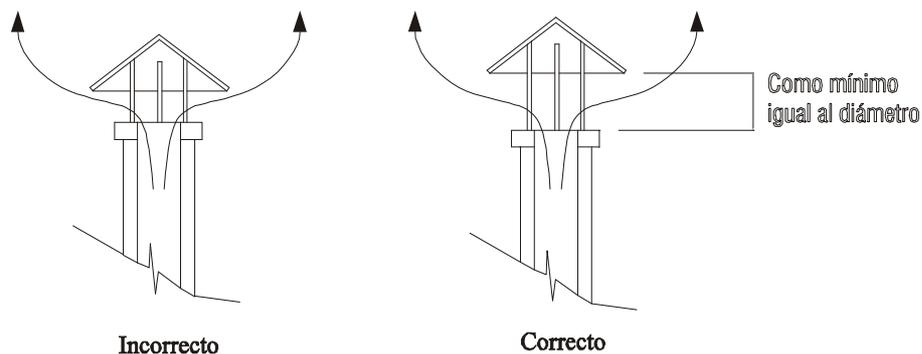


Fig.-12

i) Limpiar la chimenea por lo menos una vez al año.

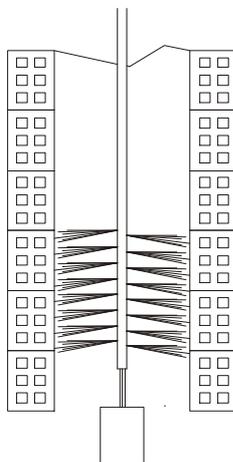


Fig.-13

j) La unión de los tubos que forman la chimenea, en el caso de tubos metálicos sencillos, deben ser sellados con masilla refractaria. Cada tubo debe encajar con el siguiente, de forma que se evite que la creosota que pueda formarse salga al exterior.

k) Las chimeneas exteriores metálicas deberán construirse con tubos dobles calorifugados especiales para combustibles sólidos.

3.- FUNCIONAMIENTO

Una vez que su estufa SHELBURNE ha sido instalada, y conectada a la chimenea, está preparada para encender el fuego.

- **¡CUIDADO!:**

SE PRODUCE CALOR EN LA OPERACIÓN. MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS, ROPAS Y MUEBLES. EL CONTACTO PUEDE PRODUCIR QUEMADURAS SUPERFICIALES.

Por favor, lea completamente este capítulo antes de encender la estufa por primera vez. En él se explica los controles y fisonomía de su estufa de leña, cómo escoger la leña, cómo encenderla y usarla diariamente.

Aunque el funcionamiento de su estufa es fácil, el proceso de combustión de combustibles sólidos es complejo, ya que intervienen varios factores y se necesita tiempo y experiencia para comprender como se realiza.

A.- CONTROLES Y FISONOMÍA

Antes de encender cualquier fuego, familiarícese con la situación y operación de los controles y partes de su estufa y aprenda cómo se usan los mismos. (Ver Fig. 1 Pág. 4)

Por su propia seguridad no modifique estas partes en ningún caso.

1. MANDO PUERTA FRONTAL: La puerta frontal permite cargar leña en su estufa. Para abrir la puerta, levante el mando hasta la posición(del reloj) en las 10 horas y tire de la puerta. Para cerrar la puerta bajar el mando a la posición (del reloj) a las 7 horas. Tire de la puerta para asegurarse que ha quedado bien cerrada.

2. MANDO CONTROL DE AIRE PRIMARIO: Este mando está localizada en la parte inferior del costado izquierdo de su estufa. El control de aire primario permite regular la cantidad de aire que entra en el hogar de la estufa. Tire del mando hacia el frente de la estufa para abrir la entrada de aire primario. Empuje el mando hacia la trasera de la estufa para cerrar la entrada de aire primario.

3. AUTO REGULACIÓN DEL AIRE SECUNDARIO: La aportación de aire secundario se realiza a través de los tubos del deflector y se reparte proporcionalmente en la cámara de combustión. A mayor combustión mayor calentamiento y en consecuencia mayor tiro y mejor aporte de aire secundario.

4. CENICERO: Recoge las brasas producidas por el fuego, y permite que Vd. saque de forma conveniente las cenizas de su estufa. Está alojado bajo la bandeja, Empuje las cenizas a través de la parrilla hacia el cenicero, luego desplace el frontal del cenicero hacia delante y después abatiendo el mismo hacia abajo, dejando libre la boca del alojamiento del cenicero. Saque el cenicero tirando del asa, utilizando un guate protector y deslizándolo hacia fuera con precaución. Después de vaciar las cenizas, coloque de nuevo el cenicero en su sitio presionándolo hasta el fondo asegurando el sellado contra la base del hogar. Volver a colocar el frontal del cenicero en su posición. Quite las cenizas cuando la estufa esté fría. Si el cenicero está caliente, use siempre guantes protectores. Tenga un máximo cuidado cuando maneje, almacene o deposite las cenizas.

No encender la estufa mientras el cenicero no esté colocado y bien ajustado en su posición en el interior de la estufa ,sellando el fondo del hogar. Un exceso de entrada de aire podría sobrecalentar y dañar su estufa.

B.- COMBUSTIBLES

Su estufa de leña SHELBURNE está diseñada para quemar solamente leña de maderas duras de alto poder calorífico.

PRECAUCIÓN

NO UTILICE FLUIDOS QUÍMICOS O INFLAMABLES COMO LA GASOLINA, NAFTALINA, QUEROSENO, GASÓLEOS, ACEITES, PELLETS, CARBON, MADERA ARTIFICIAL, O CUALQUIER OTRO MATERIAL PARA ENCENDER SU ESTUFA. NO QUEMAR BASURA.

Como orientación se nombran algunos tipos de madera con una clasificación orientativa de su poder energético:

- ALTO: Manzano, Abedul negro, Nogal, Jatoba, Roble, Encina blanca, Haya negra
- MEDIA ALTO: Fresno, Haya, Abedul amarillo, Arce, Encina roja
- MEDIA BAJO: Fresno negro, Abedul blanco, Olmo, Pino noruego, Pino tea, Cerezo, Tamarindo
- BAJO: Pino, Cedro, Abeto, Álamo, Tilo,

La calidad de su leña afecta al calor de aportación, duración de la combustión, y funcionamiento de su estufa.

Las maderas blandas, bajas en calorías, genera combustiones altas y rápidas, mientras que maderas duras, altas en calorías, queman largamente y producen más calorías.

La humedad contenida en la madera juega también un papel importante en el funcionamiento de la estufa. Maderas verdes contienen un alto grado de humedad.

Por consiguiente, la leña verde enciende con dificultad y debe ser almacenada durante un año para poder usarla en su estufa.

Para la buena preparación de la madera verde se deberá partir y apilar de forma que permita el contacto con el aire seco durante un año.

Almacene la leña sobre tablas o bloques para mantenerla alejada del terreno, y cubrir sólo la parte superior de la pila. Plásticos o lonas que cubren los costados de la pila de madera retienen la humedad y evitan que la madera se seque.

No apile la leña cerca de la estufa a las distancias especificadas para materiales combustibles. (Ver Pág. 16)

C.- ENCENDIENDO SU ESTUFA

Una vez entendidos los controles de su estufa y haber escogido la leña adecuada está preparado para encender el fuego.

Es imprescindible que el primer encendido se realice lentamente.

El hierro fundido debe ser templado: Un fuego excesivo sobre una estufa nueva puede ocasionar fisuras en el hierro o producir daños en otras partes de la estufa. Además los ladrillos refractarios de las paredes del hogar deben ser curados lentamente para una adecuada duración.

Los ladrillos en la trasera y el lateral izquierdo en su hogar tienen la función de preservar los excesos térmicos; Mantenerlos siempre en su posición.

Cuando encienda su primer fuego la estufa emitirá algunos humos y gases.

Esto es normal debido a la evaporación de los componentes de la pintura y aceites usados para fabricar su estufa.

Si lo considera necesario, abra alguna ventana para ventilar la habitación. Los humos y gases normalmente persisten durante los 10 ó 20 primeros minutos del encendido. Los olores y humos desaparecerán cuando la estufa esté “curada”.

En los primeros encendidos pueden producirse otros olores de los materiales que existen en la zona cercana a la estufa. Algunas de estos materiales pueden ser disolventes de limpieza, pinturas, cigarrillos, humo, polvo, adhesivos, alfombras, y telas nuevas. Estos olores desaparecerán con el tiempo. Puede disminuir estos olores abriendo las ventanas o de otra forma, creando una ventilación alrededor de la estufa.

Si algún olor persiste, contacte con su proveedor, o servicio técnico autorizado.

1. PRIMER ENCENDIDO

- a) Abra la puerta y sitúe un par de pastillas de encendido sobre el fondo del hogar. Coloque unas astillas cruzadas sobre las pastillas. Las astillas serán aproximadamente unas 10 piezas de 10/15 mm de diámetro y de 25/40 cm. de longitud.
- b) Abra completamente el control de aire primario empujando la palanca hacia el frente.
- c) Encienda las pastillas de encendido. Deje la puerta frontal entornada, sin cerrar del todo, hasta que las astillas comiencen a arder y el tiro comience a ascender.
- d) Cierre la puerta y deje que el fuego se encienda. Mantenga la puerta cerrada mientras la estufa esté en funcionamiento. Asegúrese que el cenicero está bien colocado.
- e) MANTENGA TODO EL TIEMPO LA VISTA SOBRE SU ESTUFA para mantener un fuego lento. El primer fuego deberá calentar la estufa pero no debe quemar cuando se toque. Como mucho, algunos trozos de madera deberán añadirse al fuego para conseguir una temperatura adecuada en el primer encendido.
- f) Una vez esté caliente la estufa, pero que no queme al tocar, cerrar el aire primario empujando la palanca hacia atrás, y dejar que el fuego se apague completamente.
- g) Deje enfriar totalmente su estufa.

Su primer encendido y el primer encendido de cada estación, deberán ser realizados como se ha descrito anteriormente. Su paciencia será recompensada con años de buen funcionamiento de su estufa.

NOTA: Como las temperaturas de los gases han sido bajas durante el primer encendido, la creosota se ha formado muy rápidamente. Su cristal de la puerta se habrá ensuciado. Un fuego caliente posterior lo limpiará.

2. ENCENDIDO NORMAL

Antes de realizar un encendido para funcionamiento normal, si su estufa no se ha utilizado de forma continuada durante cierto tiempo, es aconsejable seguir el procedimiento del primer encendido al menos para minimizar las tensiones de un fuego fuerte sobre una estufa fría.

Antes de cargar la estufa asegúrese de que la puerta de cenicero esta cerrada y el cenicero está en su sitio. Si la puerta de cenicero se abre la estufa puede sobrecalentarse y dañarse.

Para realizar un encendido normal, proceda de la siguiente forma:

- a) Abra la puerta y sitúe un par de pastillas de encendido sobre el fondo del hogar. Coloque unas astillas cruzadas sobre las pastillas. Las astillas serán aproximadamente unas 10 piezas de 10/15 mm de diámetro y de 25/40 cm. de longitud
- b) Abra completamente el control de aire primario empujando la leva hacia el frente.
- c) Encienda el papel bajo las astillas. Deje la puerta frontal entornada, sin cerrar del todo, hasta que las astillas comiencen a arder y el tiro comience a ascender.
- d) Cierre la puerta y deje que el fuego se encienda.
- e) Una vez que las astillas se han encendido, abra la puerta y añada troncos, pequeños primero, para formar el fuego. Asegúrese que los leños están lejos del cristal, con el fin de que el sistema de limpieza de cristal funcione correctamente. Por otra parte, mantenga la puerta frontal cerrada y el cenicero bien ajustado en su posición, mientras la estufa esté funcionando.
- f) Una vez que el fuego está bien encendido, use el aire primario para regular el rango deseado de funcionamiento. Empujando la palanca hacia el frente abre el control de aire primario para conseguir un rango alto de funcionamiento, y hacia atrás para un rango lento de funcionamiento.

Nota: Cuando abra la puerta para cargar leña o recolocar los troncos en su estufa, es aconsejable abrirla primero sólo un poco, esperar unos segundos y después abrirla completamente. Este procedimiento permitirá que el hogar este libre de humos cuando abra la puerta de la estufa completamente y no salgan a la estancia. Así mismo, recargar sobre un lecho de brasas calientes y rojas reduce el humo y cogerá con carga fresca altas temperaturas rápidamente.

3. RANGOS DE COMBUSTIÓN

COMBUSTION ALTA: Cargar completamente el hogar con leña sobre el lecho de brasas calientes y rojas o sobre las llamas y abrir completamente el control de aire primario. Un rango alto es recomendable una o dos veces al día para calentar bien la chimenea y la estufa, ayudando así a evitar la creación y acumulación de creosota.

COMBUSTIÓN MEDIA: Colocar la leva del control de aire primario sobre la mitad del recorrido, apropiado para las necesidades de calor del área a calentar. Este rango es adecuado cuando la estufa va a estar desatendida.

COMBUSTIÓN BAJA: Cierre el aire de control de aire primario para una combustión lenta. Un bajo rango de combustión durante periodos excesivamente largos no es conveniente pues promueve la acumulación de creosota.

El sistema de evacuación debe inspeccionarse frecuentemente si el rango bajo de combustión se mantiene continuamente.

4. PRECAUCIÓN FUEGOS EXCESIVOS

Fuegos excesivos significa que la estufa funciona a temperaturas superiores a las recomendadas anteriormente en la sección de RANGOS DE COMBUSTIÓN. Fuegos excesivos deberán ser cuidadosamente evitados pues serán causa de daños en su estufa.

Los síntomas de un fuego excesivo, incluso durante cortos periodos de tiempo, son rugidos en la estufa y el conducto de conexión a la chimenea, y decoloración del tubo chimenea.

Fuegos excesivos pueden ser causados por un extremado tiro en la chimenea, un combustible inapropiado o una operación errónea.

Corregir una situación de fuego excesivo de la siguiente manera:

- TIRO EXCESIVO: Contactar con su proveedor para que tome lectura de su tiro. Un tiro que exceda de 2,5 mm.c.a. requiere una válvula corta tiro en la chimenea.
- COMBUSTIBLE INAPROPIADO: No quemar carbón, montones de astillas secas, troncos encerados o cualquier otro que no sea la madera natural recomendada.
- ERROR DE OPERACIÓN: Asegúrese que todas las juntas estén en buen estado. Reemplace las juntas deshinchadas o comprimidas. No encender la estufa con la puerta del frente, lateral, o cenicero abiertas.

Controlar la temperatura es el mejor camino para determinar si la estufa tiene un fuego excesivo. Si Ud. sospecha que su estufa tiene un fuego excesivo contacte con su proveedor inmediatamente. Los daños producidos por un fuego excesivo no están cubiertos por la garantía. Los resultados de un fuego excesivo pueden incluir: deformaciones o quemados de piezas internas, decoloración y deformaciones en piezas externas, y daños en el esmalte.

NOTA: ¡¡CUALQUIER SINTOMA DE FUEGO EXCESIVO, PUEDE ANULAR SU GARANTÍA!!

4.- MANTENIMIENTO

Puede controlar la temperatura de la estufa con un termómetro especial para estufas situándolo en el centro de la encimera.

A.- PREVENCIÓNES CONTRA LA CREOSOTA Y SU LIMPIEZA.

Para prevenir la formación de creosota:

1. Mantener la estufa con el control de aire primario abierto completamente durante 30 minutos diariamente para quemar la creosota depositada en el interior de la estufa y del sistema de evacuación.

2. Después de recargar leña, mantenga la combustión con el control de aire primario abierto completamente durante 20 o 30 minutos. Esta manera de operar asegura de antemano el funcionamiento de la combustión secundaria, la cual, cuando funciona, minimiza la formación de creosota en la chimenea.

El tubo conector de chimenea debe ser inspeccionado al menos mensualmente durante la estación de uso de la estufa para determinar si se ha producido la formación de creosota. Si el residuo de creosota tiene un espesor de 6 mm. acumulado debe eliminarla para reducir el riesgo de incendio.

Si el cristal se ensucia con frecuencia, el rango de temperatura de combustión es bajo; esto le indica el riesgo de formación de creosota.

El sistema de evacuación de humos debe ser inspeccionado en la conexión de la estufa y en el extremo superior de la chimenea. Superficies frías tienden a crear depósitos rápidamente, por esto es importante inspeccionar la chimenea en el final superior, pues es la zona más fría, al contrario de la conexión de la estufa.

La creosota acumulada debe ser eliminada con un cepillo limpiador específico diseñado para este uso.

Por esto es recomendable que antes de cada estación de uso se haga una inspección profesional de todo el sistema, limpiarlo y repararlo, si fuera necesario.

B.- JUNTAS

Las juntas, normalmente deben cambiarse cada 2 ó 3 estaciones de uso, dependiendo de la utilización de la estufa. Si el sellado de la puerta se pierde, una nueva junta asegura el sellado adecuado y mejora el funcionamiento de la estufa. Contacte con su proveedor para que le suministre un juego de juntas para su estufa.

Para reemplazar las juntas de la puerta proceda de la siguiente forma:

1. Primero quite la vieja con un útil o punta de cuchillo.
2. Limpie todos los canales de la junta con un cepillo de alambre, para eliminar los residuos de cemento y fibras.
3. Aplique el cemento para juntas en los canales
4. Coloque la nueva junta en su sitio sobre el cemento para juntas sin estirar el material.
5. Cierre la puerta inmediatamente para presionar la junta en su sitio para asegurar un sellado válido.

Se requiere el uso de las siguientes juntas:

CRISTAL : 142 cm de longitud 6,5 mm de diámetro. (Cód. J14)

PUERTA : 152 cm de longitud, 10 mm de diámetro. Cordón negro de baja densidad (Cód. J381)

CENICERO : 107 cm de longitud 10 mm de diámetro. Cordón negro de baja densidad (Cód. J381)

SALIDA DE HUMOS REVERSIBLE : 107 cm de longitud 10 mm de diámetro. Cordón negro de baja densidad (Cód. J381)

C.- CRISTAL

No utilice su estufa con el cristal de la puerta roto. No someta la puerta frontal a golpes ni portazos.

Si lo estima necesario, puede limpiar el cristal de la puerta con un limpiador de cristales Hergóm, el cual le suministrará su proveedor.

Nunca intente limpiar el cristal cuando la estufa esté funcionando o el cristal esté caliente.

La mayoría de las partículas depositadas, pueden limpiarse siguiendo las instrucciones de manejo del limpiador.

Para limpiar partículas difíciles, abra la puerta tire de ella hacia arriba y sáquela de la estufa, dejando los bulones de giro en la puerta. (Tenga cuidado de guardar los bulones y las arandelas para volver a colocar la puerta).

Pose la puerta sobre una mesa o banco de trabajo y aplique el limpiador en el cristal permitiéndole actuar durante unos minutos.

Deje la puerta en posición horizontal, para dejar que el limpiador penetre mejor en la superficie del cristal.

Secar el limpiador con un trapo suave.

Importante: Golpear o rayar el cristal deteriorará la integridad del cristal. No use cuchillas ni esponjas de acero, u otro material abrasivo como utensilio para limpiar el cristal.

El cristal de la puerta es cerámico, fabricado especialmente para el uso en estufas de leña.

No use para reemplazarlo ningún otro cristal que no sea el cerámico fabricado para el uso en estas estufas de leña. Haga el cambio de cristal a través de su proveedor.

Si se rompe el cristal de la puerta deberá reponerse inmediatamente.

Contacte con su proveedor para reemplazar el cristal, con las instrucciones y piezas necesarias para la reparación.

Si reemplaza el cristal Vd. mismo, use guantes de trabajo y gafas de seguridad.

El procedimiento para el cambio de cristales y juntas de cristal es el siguiente:

1. Abra la puerta y tire de ella hacia arriba y sáquela de la estufa, dejando los bulones de giro en el frente. (Tenga cuidado de guardar los bulones y las arandelas para volver a colocar la puerta).
2. Sitúe la puerta bocabajo horizontal sobre una superficie lisa.
3. Aplique aceite penetrante en los tornillos de las grapas del cristal. Saque los tornillos y levante las grapas y las fibras cerámicas que existen bajo ellas.
4. Levante cuidadosamente el cristal dañado de la puerta y arrójelo a la basura.
5. Si lo considera necesario sustituya el cordón de fibra cerámica. Arránquelo de su posición y limpie bien los restos del mismo. Aplique el cemento especial para juntas, y coloque el nuevo cordón de fibra cerámica con las dimensiones detalladas anteriormente.
6. Sitúe el cristal sobre la junta en su posición en la puerta.
7. Atornille de nuevo las grapas de retención del cristal colocando bajo ellas las correspondientes fibras cerámicas.
8. Vuelva a instalar la puerta en su posición.

D.- RECOGIDA Y ELIMINACIÓN DE CENIZAS.

Las cenizas serán recogidas cuando la estufa este fría. Use un guante protector cuando el cenicero esté caliente. Extreme precauciones cuando maneje, almacene o tire las cenizas.

Para sacar las cenizas del hogar proceda de la siguiente manera:

1. Tamice las cenizas a través de la parrilla con una rasqueta u otro instrumento adecuado.
2. Abra el compartimiento de cenizas, como se explicó anteriormente, y deslice el cenicero con cuidado hacia el exterior.
3. Vacíe las cenizas. Las cenizas deben ser arrojadas desde el cenicero hasta un recipiente metálico con una tapa hermética adecuada. No introduzca ningún otro objeto o basura en el interior del recipiente. Sitúe la tapa sobre el recipiente y deje que las cenizas se enfríen. No sitúe el recipiente sobre superficies combustibles o suelos de vinilo, pues el recipiente puede estar **muy caliente**.
4. Mientras se deshace de las cenizas, sitúe cerrado el recipiente de cenizas en un suelo no combustible o sobre el terreno en el exterior de la vivienda, alejado de todo material combustible.
5. Si fuese necesario limpie el alojamiento del cenicero.
6. Reinserte el cenicero empujándole hasta el fondo en su posición. Asegúrese de que el cenicero está bien colocado en su sitio.

De otra forma, las cenizas pueden ser eliminadas con una pala a través de la puerta lateral o frontal.

Las cenizas deben mantenerse en el recipiente cerrado hasta que todas las brasas estén completamente frías.

NUNCA deben situarse las cenizas en recipientes de madera o de plástico, o en bolsas de papel o plástico, no importa en tiempo que hace que el fuego se ha apagado. Las brasas en el interior del lecho de cenizas mantienen calor durante mucho tiempo una vez eliminadas del hogar.

E.- HIERRO FUNDIDO

Las piezas de hierro fundido exteriores están vitrificadas con esmalte brillante o mate de varios colores.

Las piezas de hierro esmaltado pueden limpiarse con un limpia cristales corriente. Con el uso, una muy fina red sutil de grietas lineales pueden aparecer visibles bajo la superficie del esmalte. Estas fisuras son naturales, debido a los procesos de enfriamiento y calentamiento y no representan un defecto.

F.- CONTROLES

Su estufa es un aparato que está sometido a temperaturas extremas y al efecto corrosivo de residuos de la combustión. Su mantenimiento periódico es esencial para conseguir una mayor duración y mejor utilización de la misma. Para ello recomendamos efectuar con frecuencia los siguientes controles:

1.- DURANTE LA TEMPORADA DE USO

a) Inspeccionar visualmente la chimenea. Limpiar el hollín y los alquitranes si estos han empezado a acumularse en las paredes interiores de la estufa.

b) Verificar si las puertas cierra herméticamente; ajustarlas si es necesario.

2.- CUANDO LA TEMPORADA FINALIZA

a) Inspeccionar y limpiar la chimenea.

b) Pasar la aspiradora por el interior de su estufa e inspeccionarla. El hollín y los alquitranes (creosota) que se acumulan en las paredes de su estufa reducen el rendimiento.

c) Inspeccionar las juntas de la puerta. Éstas deberán reemplazarse cuando no realicen un cierre perfecto.

G.- CONECTOR Y CHIMENEA

1.- INSPECCIÓN

Ciertos tramos de tuberías especiales y en forma de T hacen que la inspección y el mantenimiento sea relativamente fácil.

SI NO HAY PUERTA DE LIMPIEZA, DESMONTAR EL TUBO CONECTOR E INSPECCIONAR CON UN ESPEJO

ESPEJO QUE PERMITE LA INSPECCIÓN VISUAL

PUERTA DE LIMPIEZA

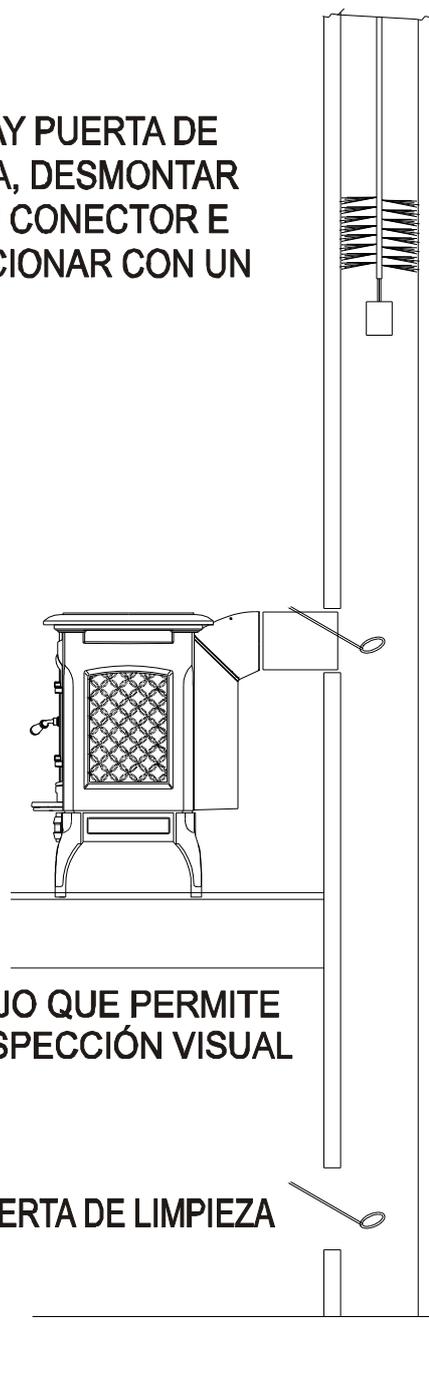


Fig. 14

Desmontando la tapadera inferior de la T se puede limpiar desde arriba el conjunto de los tubos por medio de un cepillo deshollinador.

Los residuos que se vayan desprendiendo del interior de los tubos se recogerán en una bolsa de basura o cubo situado en la parte inferior de la chimenea. Un espejo sujeto a un angular permite una inspección fácil de la chimenea.

Si su chimenea es de albañilería, en vez de tubos de chapa recomendamos instalar una trampilla para la limpieza e inspección periódica de la misma. Normalmente, esta trampilla se encuentra situada en la parte más baja de la chimenea (por ejemplo en el sótano de una casa).

Si su chimenea de albañilería fue construida sin una trampilla o puerta de limpieza, entonces las inspecciones se realizarán desde el punto de conexión de su estufa con la chimenea.

2.- LIMPIEZA

La manera más efectiva de limpieza de la chimenea es por medio de cepillos deshollinadores apropiados. Los cepillos tienen que ser lo más ajustados posibles a la sección de la chimenea.

Para retardar la limpieza general, aconsejamos el uso periódico del producto Antihollín HERGÓM, que podrán encontrar en cualquiera de nuestros Distribuidores.

5.- PRODUCTOS PARA LA CONSERVACIÓN

Industrias HERGÓM S.A. pone a su disposición una serie de productos para la conservación de su Estufa y chimenea:

Pintura anticalórica, pasta refractaria, antihollín, pastillas de encendido, limpia cristales.

6.- SEGURIDAD

A.- PROCEDIMIENTOS GENERALES

Existen ciertos riesgos que hay que tener en cuenta a la hora de hacer funcionar su estufa de combustibles sólidos, sea cual sea la marca. Estos riesgos pueden minimizarse si se siguen las instrucciones y recomendaciones que damos en este manual.

A continuación facilitamos una serie de normas y consejos, pero sobre todo le recomendamos utilice su buen sentido común:

- 1.- No caliente excesivamente y durante un tiempo prolongado su estufa.
- 2.- Mantenga alejado cualquier material combustible (muebles, cortinas, ropas, etc.,) a la distancia mínima de seguridad de 0,90 m.
- 3.- Las cenizas deberán vaciarse en un recipiente metálico y sacarse inmediatamente de la casa.
- 4.- No debe utilizar jamás combustibles líquidos para encender su estufa. Mantenga alejado cualquier tipo de líquido inflamable (Gasolina, petróleo, alcohol, etc.,)
- 5.- Hacer inspecciones periódicas de la chimenea y limpiarla cada vez que sea necesario.
- 6.- No situar la estufa cerca de paredes combustibles.

B.- DISTANCIAS A LAS SUPERFICIES COMBUSTIBLES

Cuando se coloque la estufa, tener en cuenta las distancias de seguridad necesarias, tanto de la estufa como de la chimenea, de las superficies combustibles (paredes de madera o empapeladas, suelo de madera, etc.,).

Si se realiza una protección adecuada de estas superficies, las distancias pueden reducirse. (Fig.-14)

Estas mismas distancias deberán ser respetadas cuando el recubrimiento de las paredes o zonas próximas sea susceptible de deterioro o deformación por efecto de temperatura (barnices, pinturas, P.V.C.. etc.,)

ESTUFA SHELBURNE DISTANCIAS A SUPERFICIES COMBUSTIBLES

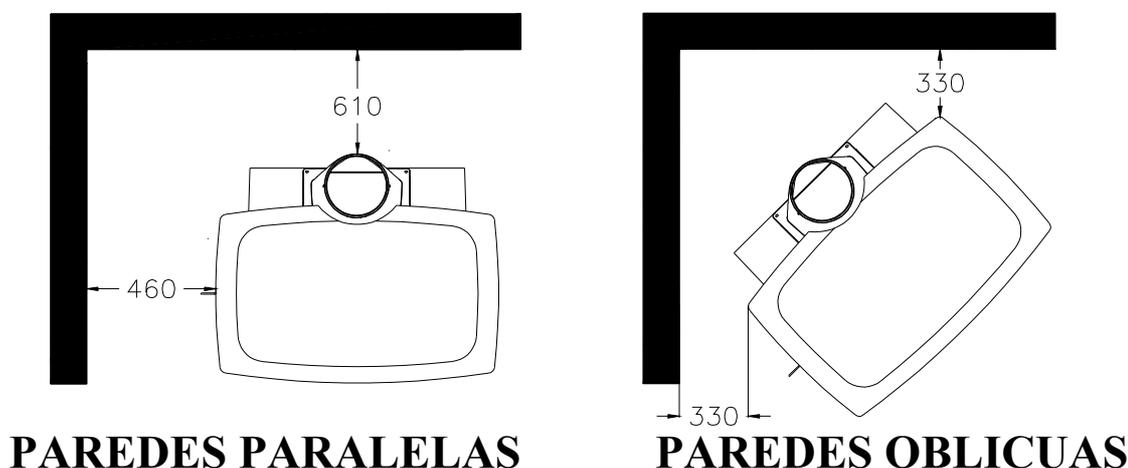


Fig. 15

7.- PROBLEMAS DE TIRO.

Lo que sigue es una lista de los problemas que son comunes a cualquier tipo de estufa. Todos estos problemas son corregibles y a veces sólo requieren un pequeño reajuste para que la estufa vuelva a funcionar con normalidad.

Recuerde que el estado del tiempo afecta al funcionamiento de su estufa.

Si su estufa tiene escapes de humos al interior de la casa, lo más probable es que le ocurra lo siguiente:

-Si es chimenea de nueva construcción:

- Que el tiro sea insuficiente.
- Que la sección o la altura no sean la adecuada.
- Que tenga alguna estrangulación en el conjunto.

-Si es chimenea existente:

- Que la chimenea esté obstruida parcialmente por hollín.
- Que se haya producido alguna rotura interna o externa por donde tome aire.

c) Que tenga menor sección o altura de la que requiere el nuevo aparato.

Acudan nuevamente al capítulo II- INSTALACIÓN y lea detenidamente el apartado B.- CHIMENEAS del Capítulo II.

A continuación le ofrecemos una guía, que le ayudará a resolver problemas en su estufa:

A.-GUIA PARA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIONES
La estufa echa humo	Manejo inadecuado de la estufa	Abra el aire primario completamente durante un minuto. Después abra la puerta..
	Chimenea fría	Precalente la chimenea cuando encienda la estufa fría.
	Chimenea obstruida	Inspeccione la chimenea y el conector por si está obstruida o tiene excesiva acumulación de creosota.
	Chimenea sobredimensionada	Reinstale la chimenea con un diámetro adecuado
	Chimenea estrecha	Instale un tiro inducido, o reemplace la chimenea.
	Chimenea demasiado corta	Alargue la chimenea.
	Chimenea con infiltraciones	Selle las conexiones entre los tramos de chimenea y aperturas de puertas sucias.
	Más de un aparato conectado a la chimenea	Desconecte el resto de aparatos y selle las bocas.
REBOTES DE AIRE O Acumulación DE GAS.	Manejo inadecuado de la estufa	Abra completamente el control de aire primario de la estufa un minuto antes de abrir la puerta y manténgalo abierto completamente durante unos minutos □cumula de cada recarga de combustible.
	Rango de combustión extremadamente bajo	Use su estufa con un rango de combustión adecuado.
	Excesiva acumulación de cenizas.	Vacíe el cenicero con más frecuencia.
COMBUSTIÓN DESCONTROLADA O BAJA	Puerta mal sellada o abierta	Cierre bien la puerta o cambie los cordones de sellado.
	Tiro excesivo	Inspeccione la instalación. Consiga un rango bajo de combustión o instale una válvula corta tiro.
	Pasta refractaria selladora deteriorada	Reselle la estufa con cemento refractario.
	Chimenea excesivamente larga	Acorte su chimenea o instale una válvula corta tiro.
	Chimenea sobredimensionada	Reinstale la chimenea con el diámetro apropiado.
	Vientos fuertes	Instale un sombrerete.
	Tiro excesivo	Tiro con exceso de 2,5 mm.c.a. puede ser corregido con la instalación de una válvula corta tiro.
CALOR INSUFICIENTE	Leña de mala calidad o verde.	Use sólo leña secada al aire, preferiblemente secada al menos durante un año.
	Rango bajo de combustión	Haga funcionar su chimenea con un rango mayor.
	Filtraciones de aire en la chimenea	Cambie a un sistema aislado de chimenea prefabricada o a una chimenea con medidas apropiadas de obra.
	Exterior de la chimenea fría.	Reinstale o aisle su chimenea.
	Chimenea o tubo de conexión que rezuma.	Inspeccione la instalación..
	Demasiado calor perdido en la casa	Selle las ventanas, selle las aperturas de la casa.
DAÑOS EN EL ESMALTE	Manejo inadecuado de la estufa	No produzca fuego excesivo en su estufa. Controle la temperatura de su estufa. Use sólo leña adecuada.
	Tiro excesivo	Inspeccione el tiro. Puede necesitar una válvula corta tiro. Haga funcionar su estufa con un rango de combustión bajo.

8.- DATOS TÉCNICOS

Especificaciones de la estufa HERGÓM mod. SHELBURNE:

Potencia Máxima	LEÑA (Tipo roble, haya...)	11.150 Kcal./h
Admite troncos de leña de longitud:		480 mm.
Puerta Frontal:	Alto	298 mm.
	Ancho	501 mm.
Collarín de humos		150 mm. ϕ Int.
Chimenea metálica		150 mm. ϕ Int.
Altura recomendada de chimenea		5 a 6 metros
Chimenea de albañilería Medidas mínimas aproximadas.....		175 x 175
Salida de humos		Horizontal/Vertical
Control de Aire Primario		Regulación manual
Alimentación de Aire Secundario		Sistema Venturi
Peso		180 Kg.

Para otras medidas consultar al Distribuidor o al Fabricante. (Valores Aproximados.)

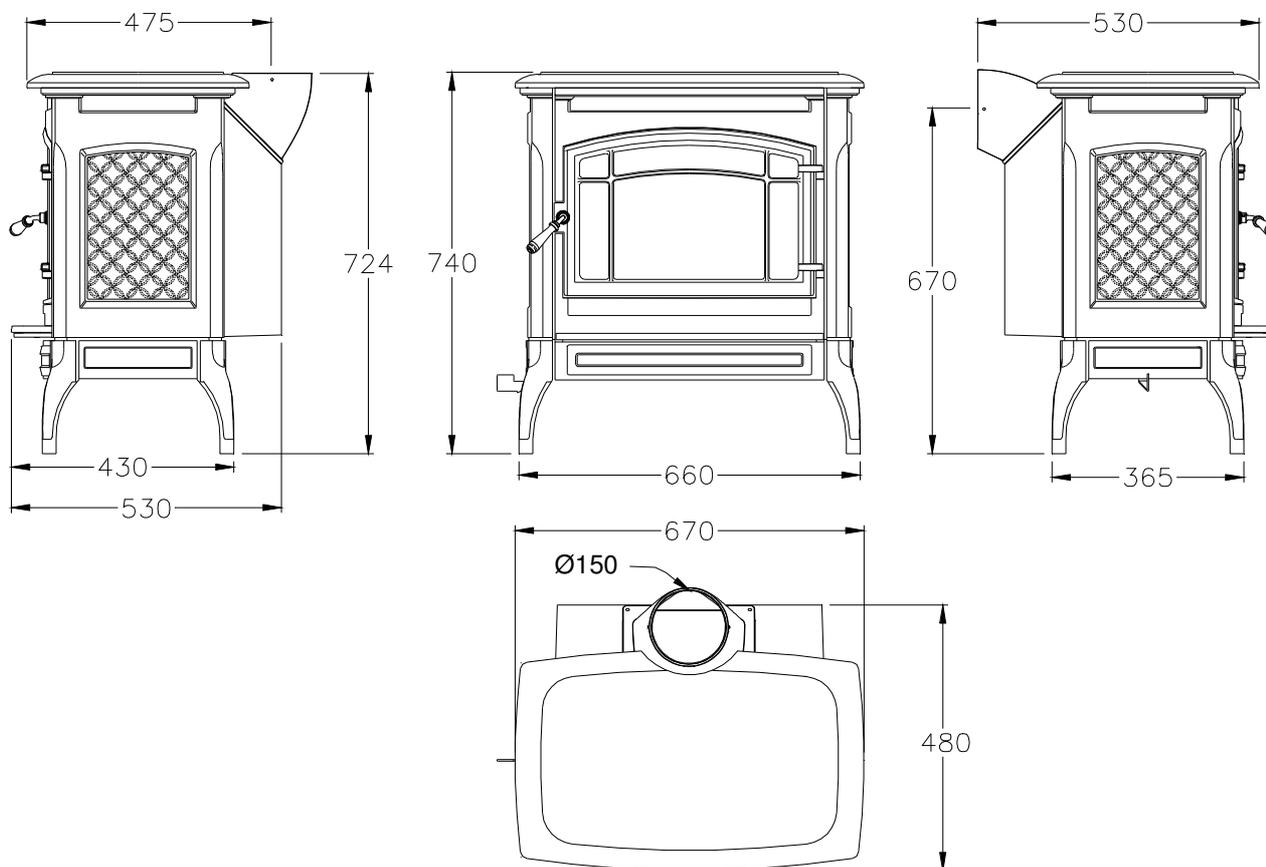


Fig. 16

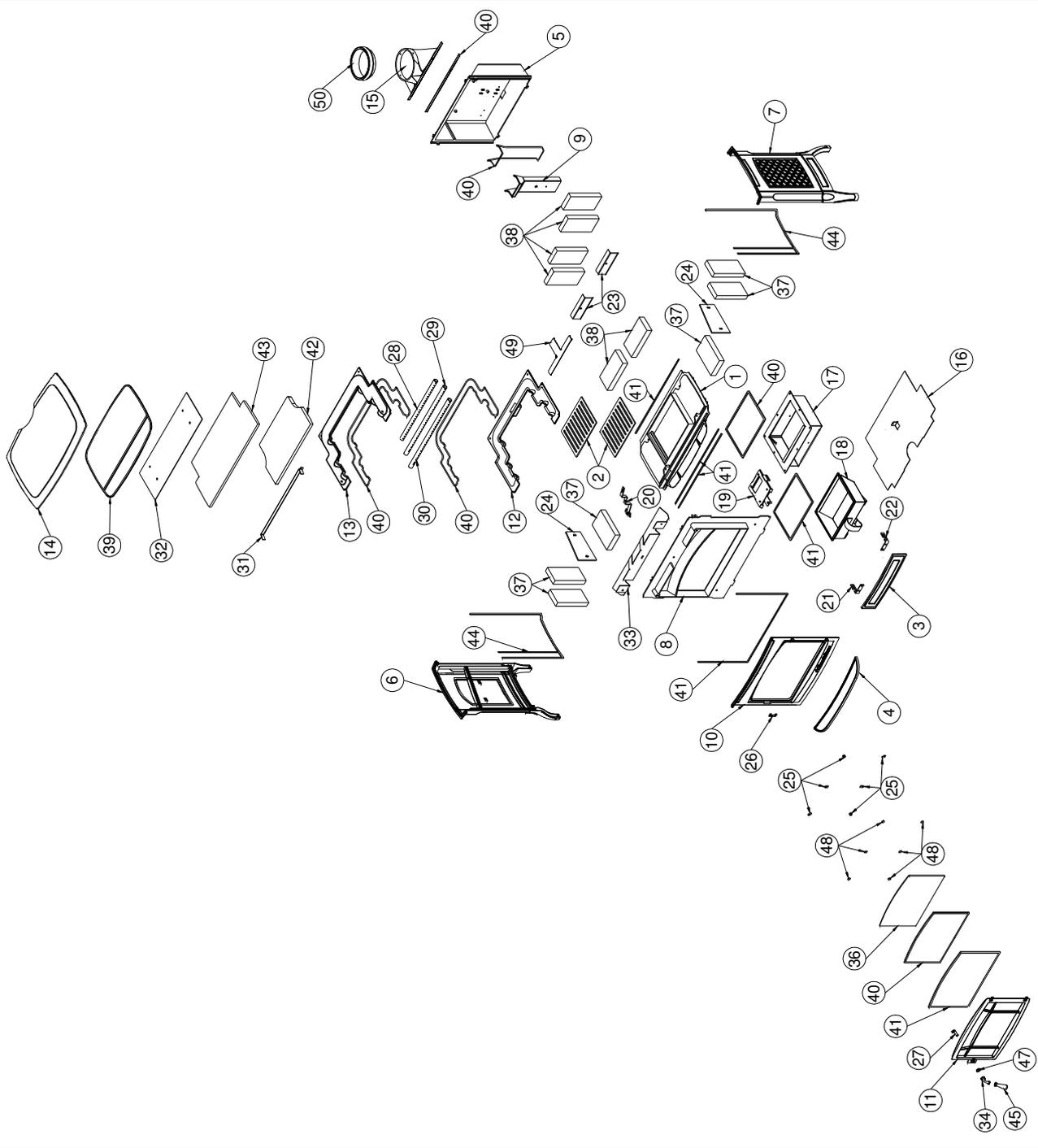
INDUSTRIAS HERGÓM, S.A., no se responsabiliza de los daños ocasionados, originados por alteraciones de sus productos que no hayan sido autorizados por escrito, ni por instalaciones defectuosas.

Así mismo, se reserva el derecho de modificar sus fabricados sin previo aviso.

La responsabilidad por vicio de fabricación, se someterá al criterio y comprobación de sus técnicos, estando en todo caso limitada a la reparación o sustitución de sus fabricados, excluyendo las obras y deterioros que dicha reparación pueda ocasionar.

9.- COMPONENTES DEL HOGAR

POS.	CÓDIGO	DENOMINACIÓN
1	HL00150	FONDO
2	HL00151	PARRILLA CENIZAS
3	HE00152	PUERTA CENICERO
4	HE00153	BANDEJA
5	HL00154	TRASERA
6	HE00169	COSTADO IZQUIERDO
7	HE00165	COSTADO DERECHO
8	HL00156	COLECTOR AIRE PRIMARIO
9	HL00157	TOBERA AIRE SECUNDARIO
10	HE00158	FRENTE
11	HE00159	PUERTA FRONTAL
12	HL00161	COLECTOR AIRE SECUNDARIO INFERIOR
13	HL00160	COLECTOR AIRE SECUNDARIO SUPERIOR
14	HE00162	ENCIMERA
15	HL00168	COLLARIN DE HUMOS
16	CP00208	PROTECTOR FONDO
17	CP00209	CAJON DE CENICERO
18	CP00210	CENICERO
19	CP00219	CONTROL DE AIRE PRIMARIO
20	CP00220	MANDO CONTROL AIRE PRIMARIO
21	CP00221	GUÍA IZQUIERDA PUERTA CENICERO
22	CP00222	GUÍA DERECHA PUERTA CENICERO
23	CP00211	SOPORTE LADRILLOS TRASERA
24	CP00212	SOPORTE LADRILLOS LATERAL
25	CP00223	GRAPA CRISTAL
26	CP00224	CHAPA CIERRE PUERTA FRONTAL
27	Q00094	EJE CIERRE PUERTA FRONTAL
28	CL00213	TUBO AIRE SECUNDARIO N° 1
29	CL00214	TUBO AIRE SECUNDARIO N° 2
30	CL00215	TUBO AIRE SECUNDARIO N° 3
31	CL00216	SOPORTE DEFLECTOR
32	CL00217	PROTECTOR SUPERIOR
33	CL00218	CUELLO DEFLECTOR INOX.
34	Q00092	CODO CIERRE PUERTA
36	Q000930	CRISTAL THERMOSHOCK SERIGRAFIADO
37	J0102	LADRILLO REFRACTARIO 113X227X30
38	J00104	LADRILLO REFRACTARIO 100X227X30
39	J12	TRENZA FIBRA CERÁMICA 1/2"
40	J14	TRENZA FIBRA CERÁMICA 1/4"
41	J0078	TRENZA FIBRA CERÁMICA Ø10 mm.
42	J00105	TABLERO CERÁMICO INFERIOR
43	J00106	TABLERO CERÁMICO SUPERIOR
44	Q00109	TRENZA FIBRA CERÁMICA Ø12 mm.
45	Q00104	MANILLA MADERA
47	Q00140	ARANDELA MUELLE CIERRE
48	J00107	JUNTA FIBRA CERÁMICA GRAPA CRISTAL
49	HP00219	TAPA SUPLEMENTO FONDO
50	HP00283	COLLARIN ADAPTADOR CHIMENEA



ESTUFA DE LEÑA
SHELBURNE

Fig. 17

Hergóm

INDUSTRIAS HERGÓM S.A.
SOTO DE LA MARINA - Cantabria
Apartado de Correos, 208
39080 Santander (ESPAÑA)
Tel.: (942) 587000*
Fax: (942) 587001
Web: <http://www.hergom.com>
E-mail: hergom@hergom.com